



Zusammensetzbare baugruppe für  
**THERMISCHE ANLAGEN**  
**Vormontierte module**

Aktualisiert am 07/2019



**ANTARES**  
for water & fire

Via degli Alpini, 144 - 55100 LUCCA - ITALY  
Tel. +39 0583 473701 • Fax +39 0583 494366  
ant3@antaresint.com • www.antaresint.com



# ZUSAMMENSETZBARE BAUGRUPPE FÜR THERMISCHE ANLAGEN

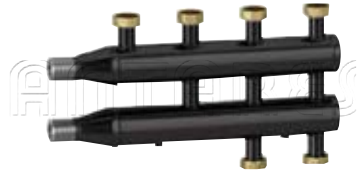
## INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
<b>ZUSAMMENSETZBARE BAUGRUPPE FÜR THERMISCHE ANLAGEN</b> .....	<b>3</b>
• VERTEILER FÜR THERMISCHE ANLAGEN "FLUIDHUB" .....	<b>3</b>
• ZUSAMMENSETZBARE BAUGRUPPE FÜR VERTEILER IN THERISCHEN ANLAGEN "MODULINOX" .....	<b>5</b>
• PUMPENGRUPPE DN 25 .....	<b>5</b>
• PUMPENGRUPPE FÜR DIE LIEFERUNG VON SANITÄR-HEISS-WASSER .....	<b>7</b>
• PUMPENGRUPPE DN 32 .....	<b>8</b>
• ANTIKONDENSATIONSMODULE FÜR BIOMASSEANLAGEN .....	<b>8</b>
• HYDRAULISCHE ABSCHIEDER .....	<b>9</b>
• HYDRAULISCHE KOMPENSATOREN AUS EDELSTAHL .....	<b>11</b>

# Thermische Anlagenverteiler für Relaismodule DN 25 e DN 32



Konfiguration A



Konfiguration B



Konfiguration C



Konfiguration D



Konfiguration E

Art. E.700

Ermöglicht eine einfache Montage von thermischen Systemen. Die verschiedenen Konfigurationen bieten reduzierte Belastung und sind kongenital für den Einsatz von Relaismodulen geeignet. Sie sparen Zeit beim Einbau.

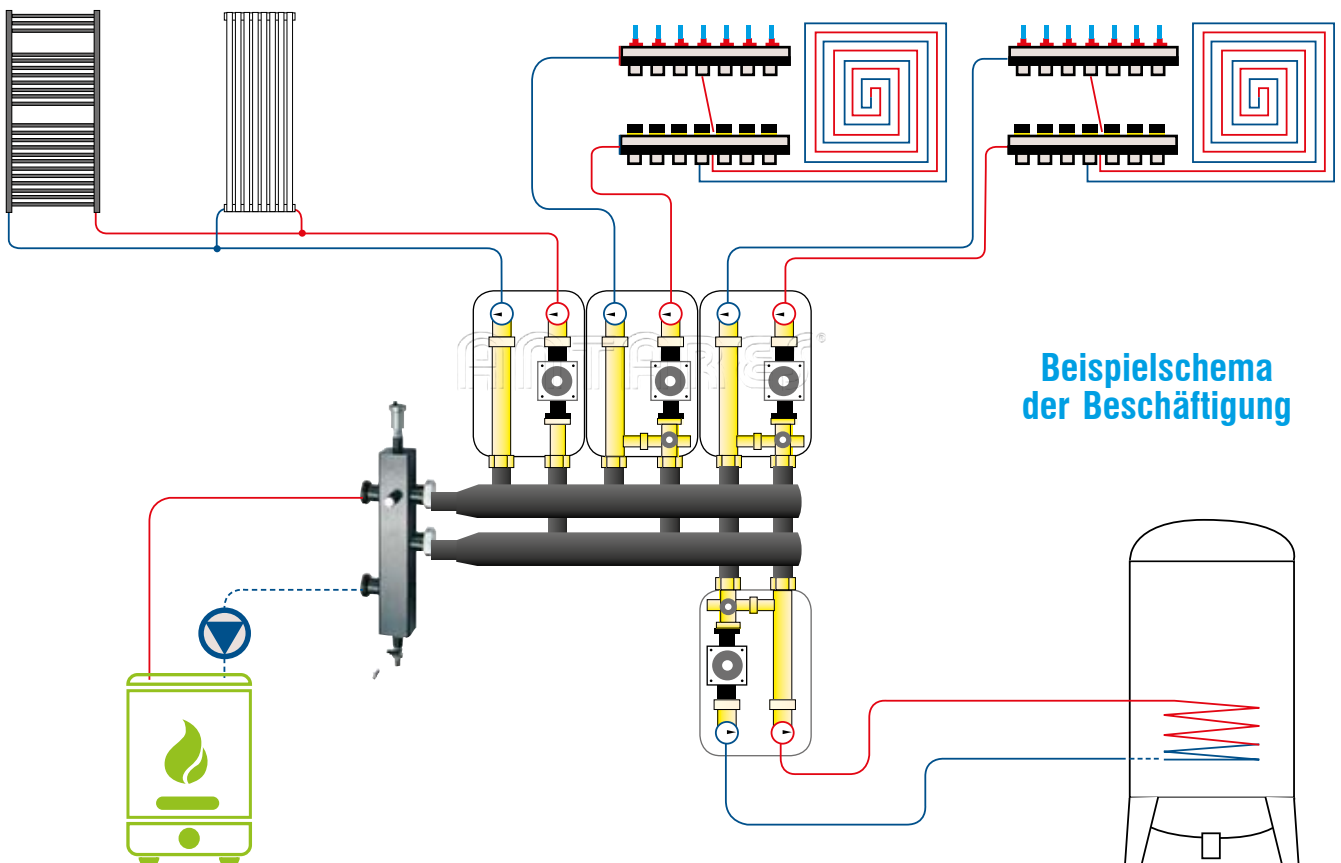
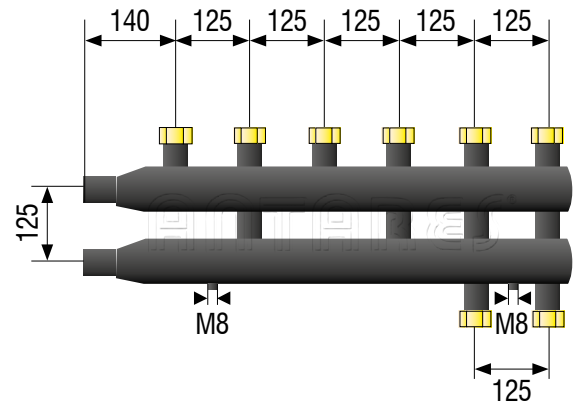


Geliefert mit Isolierhülle

Art. E.700 - Koplanar Verteiler "FLUIDHUB" für thermische Anlagen in lackiertem Stahl mit Abstand der Abweichungen 125 mm., geeignet für Relaisgruppen DN 25 und DN 32. Ausgerüstet mit Anschlussmutter (M8) für Befestigungswinkel. Komplett mit Isolierschale mit Achsabstand 125 mm.

Durchmesser: 1 1/2" IG Überwurf. oder 1" IG Überwurf. Hauptanschlüsse Durchm.: 1 1/2" AG. mit flachem Sitz, Achse von 125 mm. Anschlüsse auf Abweichungen Durchm.: 1 1/2" IG. Überwurf oder 1" IG. Überwurf.

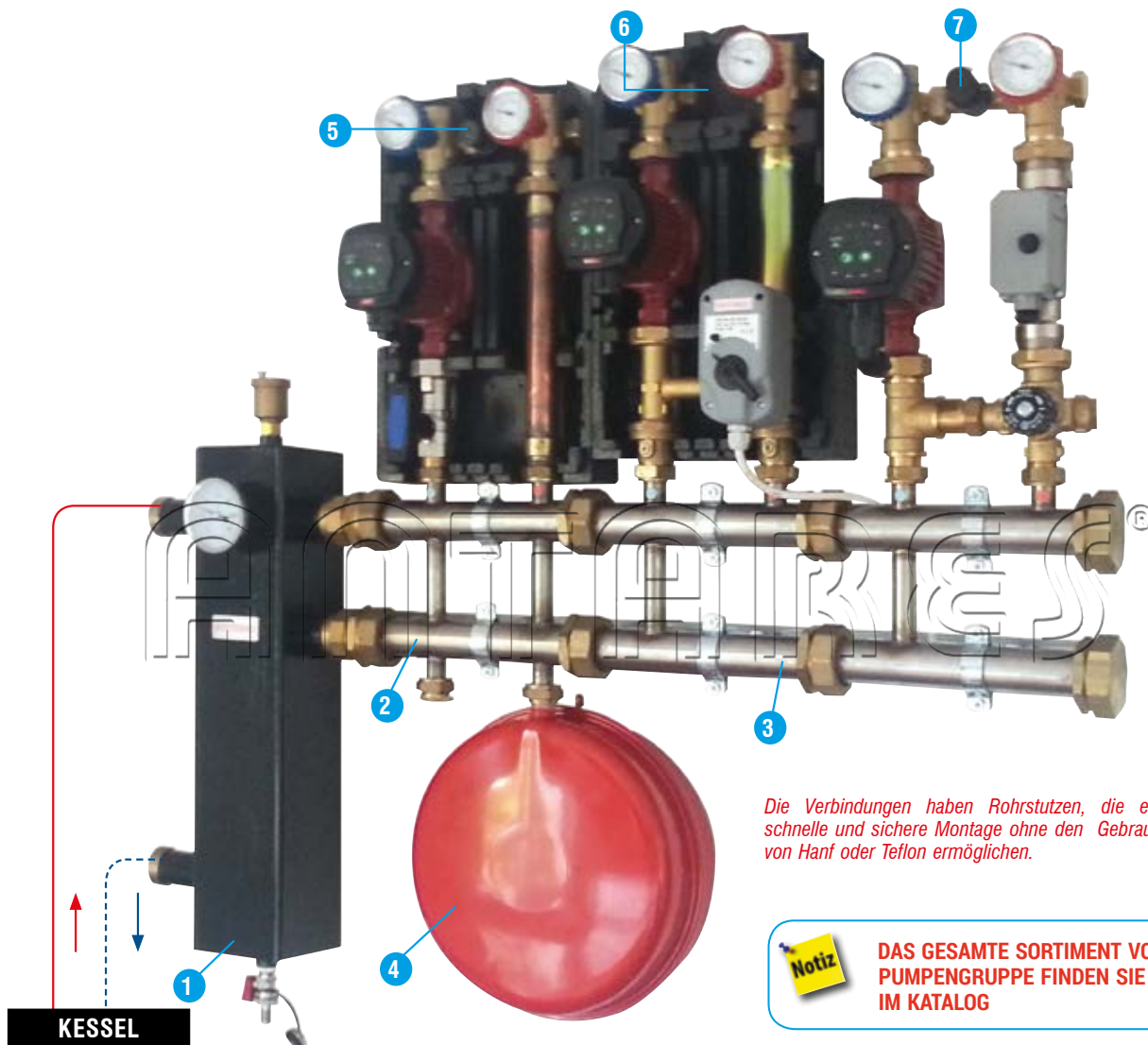
Bestellnr.	Konfiguration	Anzahl d. Schaltungen	Ø Anchl. d. Abweichungen
E.700.02	A	2	1" IG Überwurf
E.700.22	A	2	1 1/2" IG Überwurf
E.700.53	B	3 (2+1)	1" IG Überwurf
E.700.93	B	3 (2+1)	1 1/2" IG Überwurf
E.700.03	C	3	1" IG Überwurf
E.700.23	C	3	1 1/2" IG Überwurf
E.700.54	D	4 (3+1)	1" IG Überwurf
E.700.94	D	4 (3+1)	1 1/2" IG Überwurf
E.700.04	E	4	1" IG Überwurf
E.700.24	E	4	1 1/2" IG Überwurf



Beispielschema der Beschäftigung

### Ihre Zeit ist wertvoll!

Wie Sie wissen, braucht man viel Zeit, um die Verbindungen des Kessels zu montieren: Kreislaufpumpen, Mischventil, Sicherheitsgruppe, Schnellentlüfter, Kontrollgeräte für Temperatur und Druck, Absperrventil etc. Wir empfehlen Ihnen die Installation einer schnellen und sicheren Lösung aus vorgefertigten Modulen für verschiedene Anwendungsmöglichkeiten.



Die Verbindungen haben Rohrstopfen, die eine schnelle und sichere Montage ohne den Gebrauch von Hanf oder Teflon ermöglichen.

**Notiz**

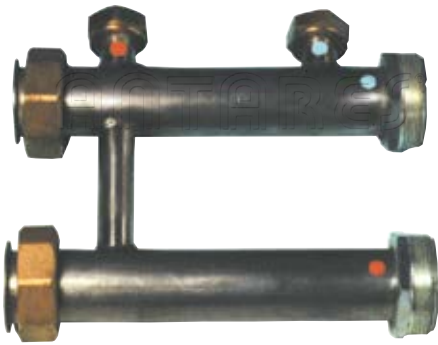
**DAS GESAMTE SORTIMENT VON PUMPENGRUPPE FINDEN SIE IM KATALOG**

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Hydraulische Weiche, Art. E. 602.</li> <li><b>2</b> Zusammensetzbares doppeltes Modul Art. E.600.04, E.600.24.</li> <li><b>3</b> Zusammensetzbares einfaches Modul Art. E.600.02, E.600.22.</li> <li><b>4</b> Ausdehnungsgefäß Art. E.051.</li> <li><b>5</b> Relaismodule mit Kreislaufpumpe, Schließventil, Thermometer, Isolierhülle Art. E.621.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>6</b> Relaismodule mit Mischventil zur Einstellung der Temperatur, Kreislaufpumpe, Schließventil, Thermometer, Isolierhülle, Art. E.624.</li> <li><b>7</b> Relaismodule zur Temperaturabsenkung für Fussbodenanlagen mit Thermostatmischer, Kreislaufpumpe, Schließventil, Thermometer, Überdruckventil, Sicherheitsventil mit manueller Rückstellung zum blockieren der Pumpe im Fall anormaler Überhitzung der Schaltung, Art. E.623.</li> </ul> |
|---|--|

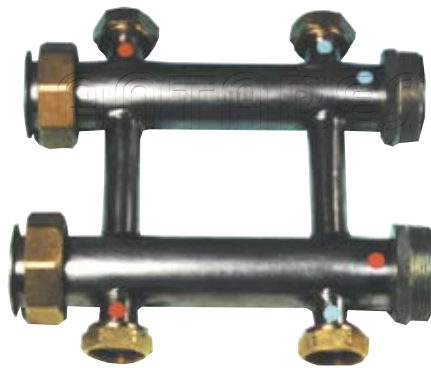
#### GEEIGNET FUER:

- ▶ Installation mit Teilung in Tag- und Nachtzone.
- ▶ Installation mit Teilung in verschiedene Ableitungen verschiedener Zonen.
- ▶ Installation einer oder mehrerer Pumpen mit oder ohne Mischventil.
- ▶ Installation eines oder mehrerer Wärmeaustauscher.
- ▶ Installation des Ausdehnungsgefäßes und der Wasserzuführung.

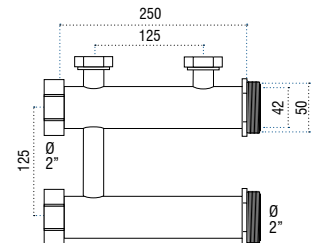
## Modulkollektor "MODULINOX" - Grundlagen



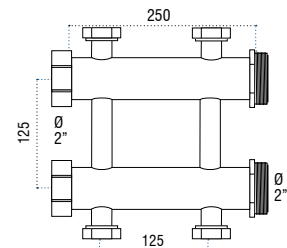
Art. E.600.0-



Art. E.600.2-



Art. E.600.0-



Art. E.600.2-

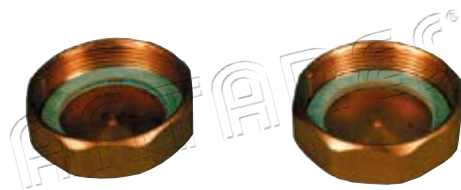
**Art. E.600 - Modulares Element von "MODULINOX" Verteiler für Zentralheizungssysteme, Doppel koplanar Edelstahl AISI 304, DN 40 Stahl, mit 2 primären Anschlüssen mit Beschlägen 2" AG. und IG. Überwürf. und Ableitungen koplanar 1" IG Überwürf für modulare Relaisgruppen.**

Abstand zwischen ein/aus 125 mm. - Abstand zwischen den Ausgängen alle 125 mm.

Modell	Ohne Thermohülle	
Zahl d. Abgänge	Mit 2 Abgängen mit Anschlüssen 1" IG Überwurfmutter	Mit 4 Abgängen mit Anschlüssen 1" IG Überwurfmutter
Bestellnr.	E.600.02	E.600.04
Modell	Mit Thermohülle	
Zahl d. Abgänge	Mit 2 Abgängen mit Anschlüssen 1" IG Überwurfmutter	Mit 4 Abgängen mit Anschlüssen 1" IG Überwurfmutter
Bestellnr.	E.600.22	E.600.24



Baugruppe mit Dämmschale



Art. E.612.20

Art. E.612.20 - 1 Paar Endstopfen 2" IG für Wasserverteiler Art. E.600 (siehe auch Art. G.150.20).



Art. E.619.02

Art. E.619.02 - Halter für Wandmontage des Verteilers "MODULINOX" E.600.

Bestehend aus: 2 Kragen, schwere Ausführung, verstellbare Distanzstücke, Dübel und Befestigungsschrauben.

## Pumpengruppe

DN 25



Art. E.621

**Art. E.621 - Pumpengruppe DN25, bestehend aus 2 Kugelhähne mit Thermometer und Einwegventil, hoch energieeffiziente "Alfamax" Umwälzpumpe mit 6 Metern Prävalenz, selbstregulierend, Abstandhalter und Kugelhahn mit Schraubendreher Betätigung für den eventuellen Ersatz der Pumpe und Isolationshülle.**

\*Vorbereitet für die Aufnahme von Bypass -Ventil um eventuellen Überdruck der Pumpe zu verhindern (Art. P.301.03)

Bestellnr.	Anschlüsse Ø
E.621.10	1" IG x 1" AG
E.621.12	1" IG x 1 1/2" AG

\*Für die Leistung bis 50 KW.



Art. E.623

Art. E.623 - Pumpengruppe DN25 zum Absenken und Regeln der thermostatischen Temperatur am Fixpunkt: 20° - 50°C für Anlagen mit Strahlungsplatten bestehend aus: 2 Kugelhähnen mit Thermometer und Einwegventil, hocheffizient einstellbare Umwälzpumpe "Alfamax" 6 Meter selbstregulierend., 3 Wege Thermostatventil, Ausrichtung Abstandhalter und Kugelventil- mit Schraubenzieherbetätigung für eventuell Ersatz der Pumpe, Sicherheits-Thermostat zur manuellen Rückstellung für Pumpenstopp im Falle von Anomalien und Isolierungsschale.

\*Vorbereitet für das Einführen von Bypass Ventil um einen eventuellen Überdruck zu vermeiden (Art. P.301.03).

Bestellnr.	Anschlüsse Ø	Flow KW
E.623.10	1" IG x 1" AG	3,5
E.623.12	1" IG x 1 1/2" AG	3,5

\*Für die Leistung bis 35 KW.



Art. E.624

Art. E.624 - Pumpengruppe DN25 zum Absenken und Regeln der Modulationstemperatur für separate elektronische Geräte - siehe Art. T.101 - Geeignet für Systeme mit hohen und niedrigen Temperaturen (Heizkörper und Plattenheizkörper) bestehend aus 2 Kugelhähnen mit Thermometer und Einwegventil, hocheffiziente Umwälzpumpe "AlfaMax" 6 Meter Prävalenz, 3-Wege-Motor-Mischventil mit Bypass, Abstandhalter und Kugelhahn, mit Schraubenzieher Einstellung für eventuellen Ersatz der Pumpe, Sicherheitsthermostat manueller Reset zum Stoppen der Pumpe im Falle von Anomalien und Isolierungsschale.

\*Vorbereitet für das Einführen von Bypass Ventil um einen eventuellen Überdruck zu vermeiden (Art. P.031.03).

Modell ohne Servomotor			Modell mit Servomotor**		
Bestellnr.	Anschlüsse Ø	KV	Bestellnr.	Anschlüsse Ø	KV
E.624.10	1"IG x 1"AG	6	E.624.20	1"IG x 1"AG	6
E.624.12	1"IG x 1 1/2"AG	10	E.624.22	1"IG x 1 1/2"AG	10

\*Für die Leistung bis 38 KW.

\*\*Für die Eigenschaften des Servomotors siehe Art. T.109.

### Antikondensat-Thermostat Biomasse



Art. E.627

Art. E.627 - Antikondensat - Modul für Wärmeerzeuger mit festen Brennstoffe, mit Thermostat Gruppe.

Komplett mit Umwälzpumpe Energieklasse "A" "Alfamax" RS 25/60 mit 6 Meter Prävalenz, selbsteinstellend, Antikondensation- dynamischer Bypass, Abfangventil, mit Thermometer und Rückschlagventil, Wandbefestigung. Komplette mit Isolierschale.

Modell DN 25 für Leistung bis 32 KW

Anschlüsse: 1"

Durchfluss KV: 3,2.

Bestellnr.	45° C empfohlen für Holz	60° C empfohlen für Pellets
E.627.45		
E.627.60		

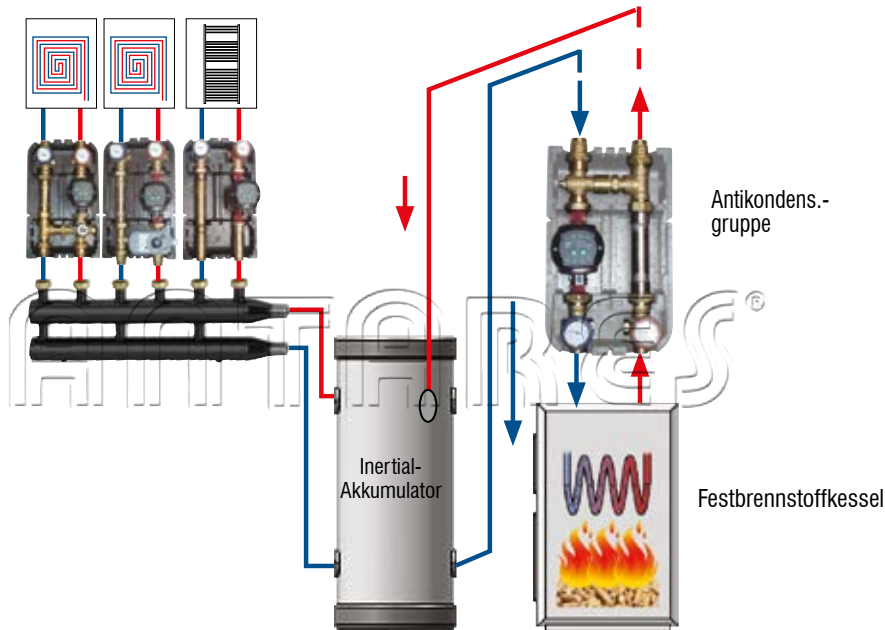
## Antikondensat mit Mischungsventil motorisierbar



Art. E.628 - Antikondensationsmodul für Wärmeerzeuger auf Festbrennstoffzufuhr mit motorisiertem Mischventil, hocheffizient einstellbare Umwälzpumpe "AlfaMax" 6 Meter Lieferung, 2 Kugelhähne mit Thermometer, Rückschlagventil, Ausrichtdistanz und Isoliergehäuse.

Modell DN 25 fuer Leistung bis 50 KW.  
Anschluss: 1" Fluss KV: 6.

Konfiguration	Ohne Servomotor	Mit Servomotor
Bestellnr	E.628.10	E.628.60



## Zufuhr von heissem Sanitärwasser



Art. E.640 - Baugruppe vormontiert- für die Sofort Lieferung von Sanitär-Heiß-Wasser komplett mit: Durchflusssensor für automatische Inbetriebnahme der Pumpe, gelöteter Platten Wärmetauscher wie in Tabelle angegeben, Umwälzpumpe hoch effizient autom. einstellbar (P.064.6-) 2 Kugelhähne mit Thermometer und Rückschlagventil (E.478) 2 Thermometer auf Sekundärkreislauf und Isolierschale aus Polystyrol.

Erhältlich mit oder ohne 3-Wege-Thermostat-Mischventil, Anschl: Heizsystem 1" AG - Abstand 125 - max Druck 10 bar.

Daten übermittelt mit: **Primärkreislauf: 80/60°C -**  
**Sekundärkreislauf: 15/50°C**

Modell	Ohne thermisches Ventil				
Bestellnr.	Leistung lt/min	Absorption Kw	Wärmetauscher	Anzahl Platten	Anschluss Wasserkreis
E.640.11	16	40	S.002.56	16	3/4" IG
E.640.12	20	50	S.002.20	20	3/4" IG
E.640.14	40	100	S.004.90	40	3/4" IG
E.640.15	56	140	S.009.20	20	1" IG
Modell	Mit thermischem Ventil zur Kontrolle des Brauchwassers				
Bestellnr.	Leistung lt/min	Absorption Kw	Wärmetauscher	Anzahl Platten	Anschluss Wasserkreis
E.640.21	16	40	S.002.56	16	3/4" IG
E.640.22	20	50	S.002.20	20	3/4" IG
E.640.24	40	100	S.004.90	40	3/4" IG
E.640.25	56	140	S.009.20	20	1" IG



Art. E.630.06

Art. E.630.06 - Stufenloses Pumpengruppe DN 32 bestehend aus 2 Kugelhähnen mit Thermometer und integriertem Einwegventil, hocheffizient einstellbare Umwälzpumpe Alfamax mit 6m Lieferung, Kugelhahn zum eventuellen Austausch von Pumpe und Isolierschale. Geeignet für Leistung bis 125 KW - Anschlüsse: 1 1/4" AG und 1 1/2" mit aufgesteckten Ringen.



Art. E.631

Art. E.631 - Pumpengruppe DN32 reversibel, mit Mischventil mit und ohne Servomotor zum Einstellen der Temperatur des Wärmeträgers, gesteuert durch ein Klimasteuergerät beliebiger Marke oder ANTARES - Art. T.101.07 - oder durch einen Thermostat für die Absenkung der Temperatur in den Fußbodenheizungen, bestehend aus: zwei Kugelhähne mit Thermometer und Eingebautem Einwegventil, Umwälzpumpe energieeffiziente "Alfamax" mit 6 Meter Prävalenz, selbstregulierend, Abstandhalter und Dämmschale. Geeignet für die Leistung bis zu 125 KW. - Anschlüsse: 1 1/4" AG. und auch 1 1/2" mit Erhöhungs-Ringe geliefert.

Für die Eigenschaften des Servomotors siehe Art. T.109

Modell	Ohne Servomotor	Mit Servomotor
Bestellnr.	E.631.06	E.631.16

**Anti-Kondensation mit thermischem Ventil**



Art. E.627

Art. E.627 - Modul Kondensationsschutz für Wärmeerzeuger für feste Brennstoffe mit Thermostat-Gruppe.

Komplett der Umwälzpumpe Energieklasse A "AlfaMax" RS 25/60 mit 6 m. Prävalenz, selbsteinstellend, Antikondensations- dynamischer Bypass, Abfangventil, mit Thermometer und Rückschlagventil, Wandbefestigung. Komplette mit Isolierschale.

Modell DN 25 für Leistung bis 32 KW. Anschlüsse: 1" - Durchfluss KV: 3,2.

Kalibrierte	45° C	60° C
Antikond. Temp	Empfohlen für Holz	Empfohlen für Pellet
Bestellnr.	E.627.45	E.627.60



## Anti-Kondensation mit Mischmotorventil



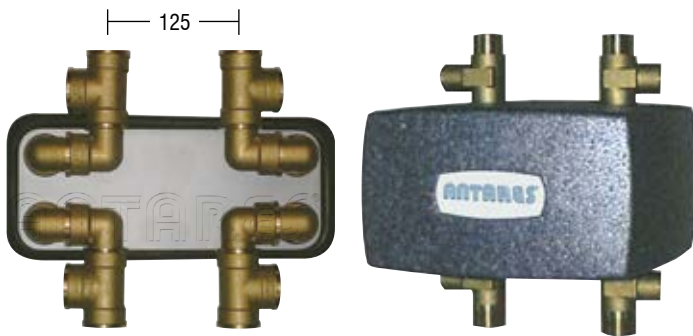
Art. E.628

Art. E.628 - Antikondensationsmodul für Wärmeerzeuger auf Festbrennstoffzufuhr mit motorisiertem Mischventil, hocheffizient einstellbare Umwälzpumpe AlfaMax 6 m. Prävalenz, selbsteinstellend, 2 Kugelhähne mit Thermometer, Rückschlagventil, Ausrichtdistanz und Isoliergehäuse.

Modell DN 25 für Leistung bis 50 KW.  
Anschlüsse: 1". Durchfluss KV: 6.

Konfiguration	Ohne Servomotor	Mit Servomotor T.109
Bestellnr.	E.628.14	E.628.64

## Zufuhr von heissem Sanitärwasser



Art. E.629

## Art. E.629 - Wärmetauschermodul für den Einsatz in Hydraulikkreisen.

Vorbereitet für den direkten Anschluss an die Antikondens.-Module für Wärmeerzeuger mit Biomasse - Art. E.627 - und und Einheiten zum Absenken- und Mischen der Temperatur für Heizungssysteme. - Art. E.623. Besteht aus einem Plattenwärmeaustauscher aus rostfreiem Inoxstahl in dem definierten Potential, Armaturen für Anschlüssen zur Inbetriebnahme vormontiert und Dämmschale. Kann mit verschiedenem Zubehör an den vier "T" 1"IG Armaturen angeschlossen werden - Anschluss Achsstand: 125 mm.

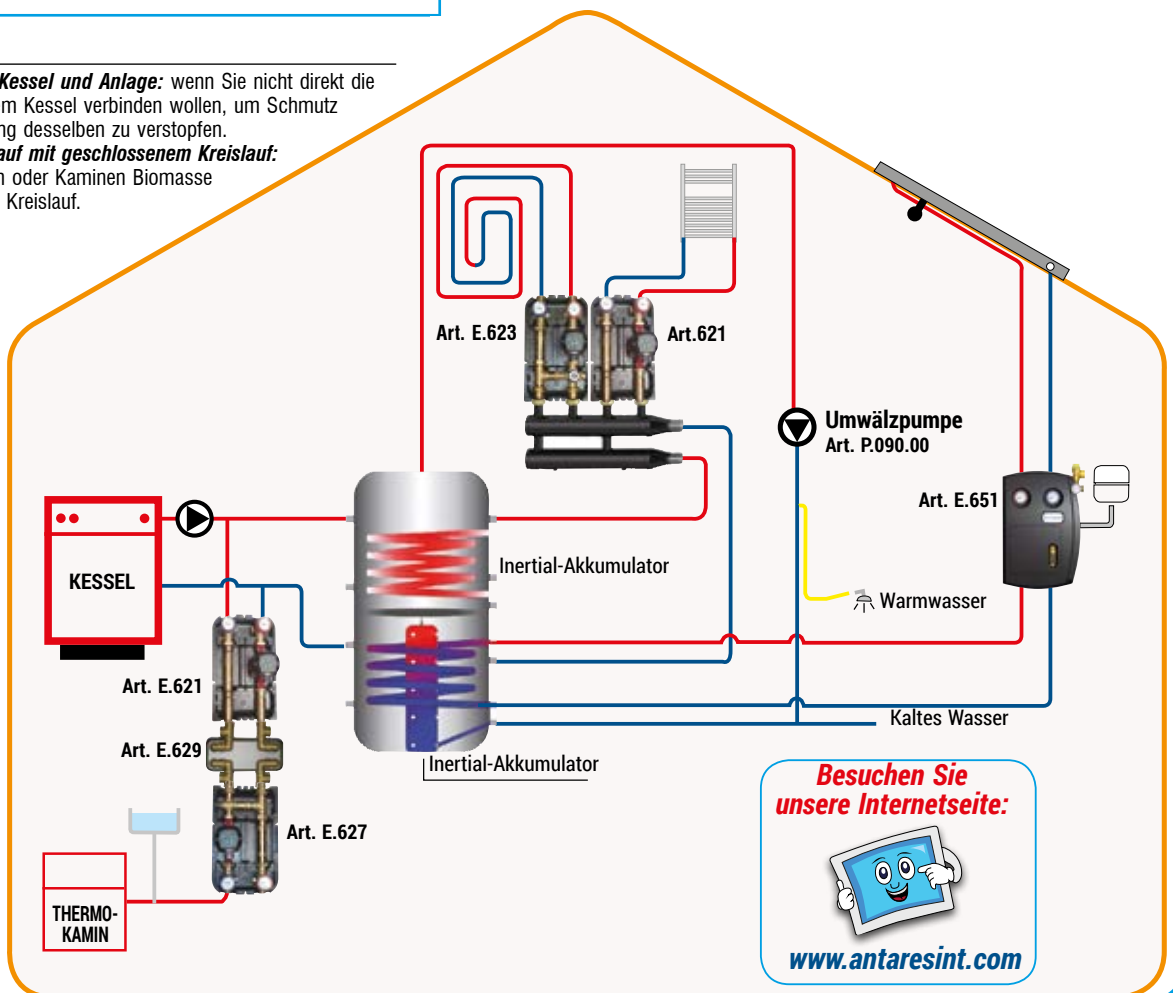
Bestellnr.	Für Leistung bis KW	Typ Wärmetauscher
E.629.25	25 KW	S.009.20*
E.629.35	35 KW	S.009.30*
E.629.45	45 KW	S.009.40*

\*Für die technischen Eigenschaften des Wärmetauschers siehe Art. S.009

### Geeignet für:

- **Wärmeaustausch zwischen Kessel und Anlage:** wenn Sie nicht direkt die Schaltung der Altanlagen mit dem Kessel verbinden wollen, um Schmutz zu vermeiden und den Durchgang desselben zu verstopfen.
- **Kopplung von offenen Kreislauf mit geschlossenem Kreislauf:** für die Kombination von Kesseln oder Kaminen Biomasse mit Kesseln auf geschlossenem Kreislauf.

### Schema Anwendung vormontierte Module (Rein indicativ).



Besuchen Sie unsere Internetseite:



[www.antaresint.com](http://www.antaresint.com)



Art. E.615.10

**Art. E.615.10 - Abgleichsmodul zur Beseitigung von Überdruck verursacht durch das automatische Schließen der Bereiche einer Anlage. Vormontiert auf "H" angewandt auf die Hin- und Rücklaufleitung.**

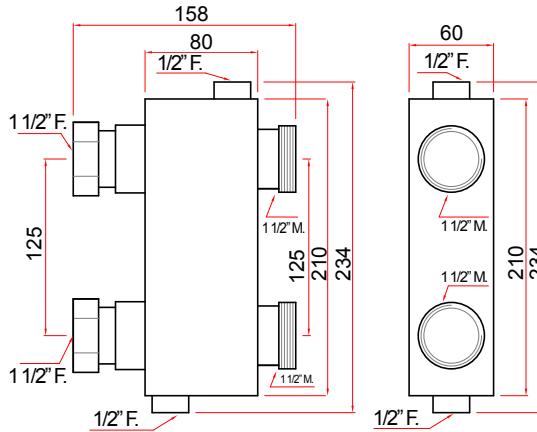
*Anschluss: 1"AG x1" AG - 1"AG x1" AG - Die Kalibrierung des Ventils erfolgt, indem die Nadel in Übereinstimmung mit dem Wert gebracht wird, der auf dem Ventil aufgedruckten Messbereich liegt.*

## Hydraulische Abscheider

### Hydraulische Kompensatoren aus Edelstahl



Art. E.602.15



**Art. E.602.15 - Kompakter Hydraulikabscheider, aus lackiertem Stahl, für Relaunch - und Mischgruppen, komplett thermisch isoliert in EPP. Komplett in einem höheren Teil der Verbindung 1/2" für eventuelle Sonde oder Entlüftung, und im unteren Teil Anschluss von 1/2" für Auspuff. Kompatibel mit Sammler Art E.600 und Art E.700 - max. 2 Schaltungen. Max. Druck 10 bar.**

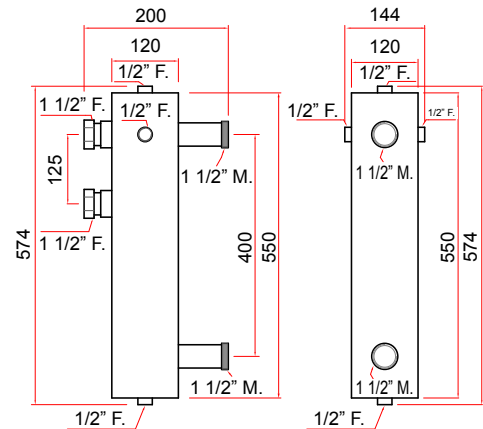
*Anschlüsse: 1 1/2" IG drehbar 1 1/2" IG auf einer Seite.*

*Anschlüsse: 1 1/2" AG Flachsitz x1 1/2" AG Flachsitz auf der anderen Seite.*

*Durchfluss: 1,5 m<sup>3</sup>/h - Anschlusslage: Gegenhöhe: 250 mm.*



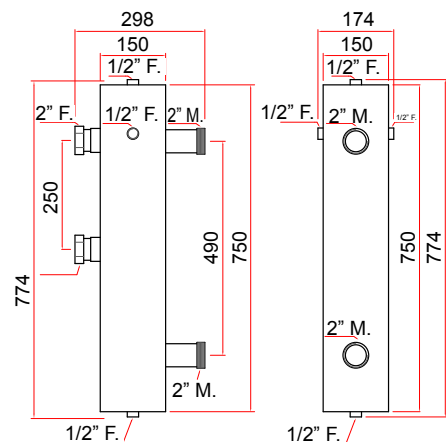
Art. E.603



Art. E.603.37

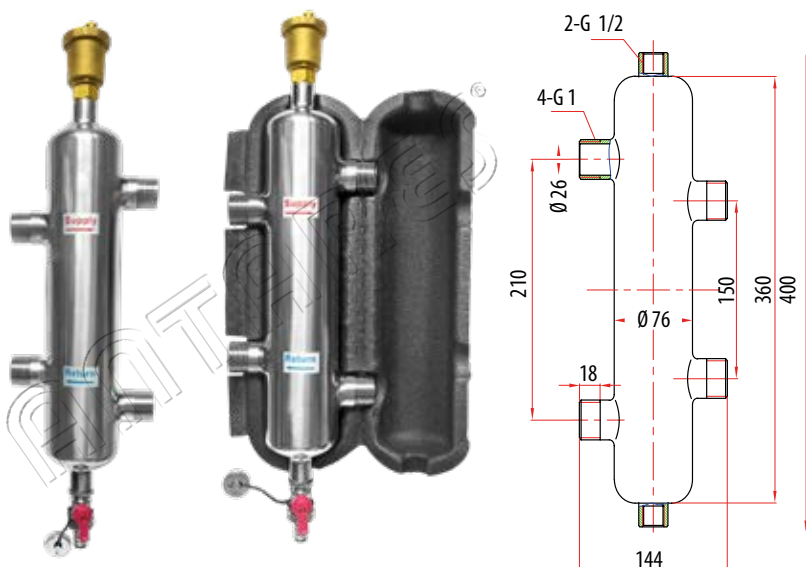
**Art. E.603 - Kompakter Hydraulikabscheider, aus lackiertem Stahl für die Verteilerreihe "MODULINOX" (Art. E.600) und Serie "FLUIDHUB" (Art. E.700) komplett mit Wärmedämmung in EPP, automatischer Abscheider und Rückschlagventil, Schlammablaufhahn und Frontanschluss 1/2"IG für Thermometer, Temperaturfühler oder Manometer.**

Bestellnr.	Durchfluss m <sup>3</sup> /h	Anschluss Primärkreisl.		Anschluss Sekundärkreisl	
		Ø	Achsstand	Ø	Achsstand
E.603.37	3,7	1 1/2"AG Flachsitz	400 mm.	1 1/2"IG. drehbar	125 mm.
E.603.84	8,4	2"AG. Flachsitz	450 mm.	2"IG. drehbar	125 mm.



Art. E.603.94

## Hydraulische Kompensatoren aus Edelstahl



Art. E.690

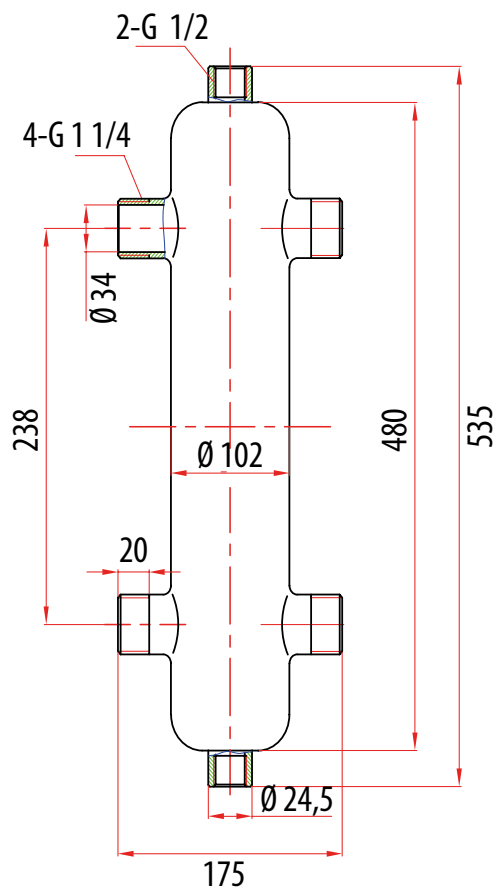
**Art. E.690 - Hydraulischer Kompensator aus Edelstahl AISI 304 L komplett mit Wärmedämmschale, automatischer Entlüftung mit Rückschlagventil und Schlammablasshahn.**

Empfohlener maximaler Durchfluss: 3 m<sup>3</sup> / h.  
Max. Druck: 10 bar. Max. Temp.: 110 °C

Bestellnr.	Anschl. Prim.kreisl.	Anschl. Sek.kreisl.
E.690.10	1" AG Flachsitz	1" AG Flachsitz
E.690.14	1 1/4" AG Flachsitz	1 1/4" AG Flachsitz
E.690.12	1 1/2" AG Flachsitz	1 1/2" AG Flachsitz



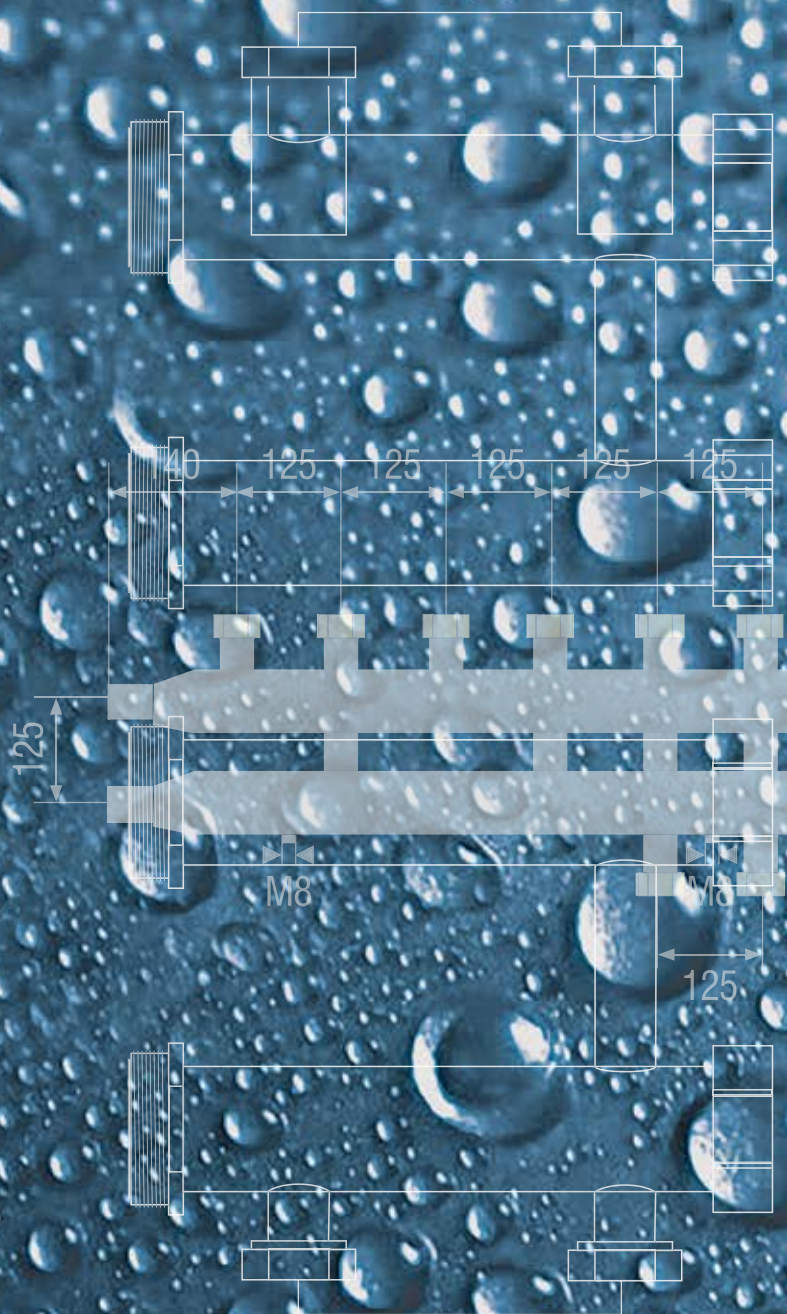
Art. E.691



**Art. E.691 - Hydraulischer Kompensator aus Edelstahl AISI 304 L komplett mit Wärmedämmschale, automatischer Entlüftung mit Rückschlagventil und Schlammablasshahn.**

Empfohlener maximaler Durchfluss: 3 m<sup>3</sup> / h.  
Max. Druck: 10 bar. Max. Temp.: 110 °C

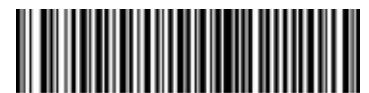
Bestellnr.	Anschl. Prim.kreisl.	Anschl. Sek.kreisl.
E.691.14	1 1/4" AG Flachsitz	1 1/4" AG Flachsitz
E.691.13	1 1/2" AG Flachsitz	1 1/4" AG Flachsitz



Copyright by **ANTARES**  
[www.antaresint.com](http://www.antaresint.com)

**ANTARES**  
*for water & fire*

Via degli Alpini, 144 - 55100 LUCCA - ITALY  
 Tel. +39 0583 473701 • Fax +39 0583 494366  
 ant3@antaresint.com • www.antaresint.com



Y.001.3300001